

## **Foire aux questions (FAQ)**

### **Arts, Lettres et Communication, Option Langues - Profil Immersion**

#### **L'ESPAGNE - Université de Salamanca comme premier choix de partenariat**

##### **Pourquoi l'Université de Salamanca?**

La *Universidad de Salamanca* fondée en 1218 – qui fête donc ses 800 ans en 2018 – est une des institutions universitaires les plus anciennes et renommées d'Europe. En matière d'enseignement, la première grammaire de l'espagnole y fut publiée en 1492 et comportait un chapitre dédié aux étrangers. En 1929, l'Université ouvre son école de langue espagnole pour étudiants étrangers et fonde, en 1989, les Cursos internacionales qui, aujourd'hui, reçoivent annuellement plus de 7,000 étudiants internationaux. En 2010, l'Université de Salamanca reçut le prix du « Campus international d'excellence ». Partenaire depuis 2012 du Cégep Garneau, l'Université de Salamanca offre une expérience d'études alliant l'excellence académique à une flexibilité tout à fait moderne.

##### **À quel moment vais-je suivre les cours à l'Université de Salamanca?**

Les cours en Espagne sont offerts sur une période de 13 semaines lors de votre quatrième et dernière session d'études collégiales. Ils commencent vers la première semaine de janvier et se terminent à la fin mars, selon le calendrier définitif publié par l'Université de Salamanca chaque année.

##### **Combien y a-t-il d'étudiants dans les cours?**

Quinze étudiants par groupe-niveau sont inscrits dans les cours de langue.

##### **Qu'est-ce qui m'assure que les cours correspondront à mes besoins?**

Quatre niveaux d'espagnol sont offerts par l'Université de Salamanca : débutant, intermédiaire, avancé et supérieur. Un test de classement à votre arrivée déterminera votre niveau de maîtrise de la langue, suite à quoi vous serez placé dans le cours qui vous convient. De plus, les professeurs privilégient une pédagogie axée sur la communication.

##### **Vais-je rencontrer des étudiants qui parlent une autre langue?**

L'Université de Salamanca accueille des étudiants du monde entier. Les groupes, qui sont composés selon quatre niveaux de maîtrise de l'espagnol, sont multiculturels.

##### **Dois-je toujours parler espagnol?**

Les cours se donnent en espagnol, par conséquent les étudiants s'adressent aux autres membres du groupe, dont le professeur, uniquement en espagnol.

### **Quel sera l'horaire des cours?**

Les cours sont généralement dispensés le matin et les activités culturelles ainsi que les cours offerts par le Cégep Garneau via le professeur accompagnateur ont lieu en après-midi.

### **Quels cours complémentaires l'Université de Salamanca offre-t-elle?**

Vous devrez vous inscrire à un cours complémentaire parmi les cours suivants : Conversation et rédaction, Histoire de l'Espagne, Le rôle de la femme dans l'histoire d'Espagne, Culture espagnole, Littérature espagnole et hispano-américaine, Le monde arabe dans le monde hispanique, Pratique orale, Art espagnol, L'espagnol des affaires, Cinéma espagnol et hispano-américain et Pratique écrite.

### **L'Université de Salamanca organise-t-elle des activités culturelles?**

L'Université organise quelques activités gratuites et plusieurs payantes. Parmi les activités gratuites, vous pourrez participer à des visites historiques et artistiques à Salamanca accompagnées d'un professeur d'histoire ou d'histoire de l'art ou prendre part à des sessions de cinéma espagnol. Parmi les activités payantes, les *Cursos internacionales* organisent plusieurs excursions en Espagne et au Portugal à des prix très intéressants. Les détails vous seront transmis une fois à Salamanca.

## **L'HÉBERGEMENT EN FAMILLE D'ACCUEIL À SALAMANCA**

### **Quand aurai-je les coordonnées de ma famille d'accueil en Espagne?**

Vous recevrez votre fiche d'hébergement environ un mois avant votre arrivée à Salamanca. Vous devrez joindre votre famille d'accueil avant votre arrivée pour confirmer le moment de votre rencontre à l'Université de Salamanca.

### **Sera-t-il possible de recevoir des appels de mes parents?**

Oui, cependant, avisez votre famille d'accueil si vous comptez recevoir un appel et rappelez-vous que vous devez recevoir des appels de manière modérée. Surtout, assurez-vous que vos parents tiennent compte du décalage horaire afin d'appeler à des heures raisonnables.

### **Ma famille d'accueil sera-t-elle proche de l'Université?**

Les familles d'accueil sont toutes situées dans la ville de Salamanca qui est relativement petite, comptant 39 km<sup>2</sup>. Certaines familles se situent à cinq minutes de marche du campus alors que d'autres sont à une trentaine de minutes par autobus.

### **Combien de personnes résideront avec moi?**

Le nombre de personnes est variable d'une famille d'accueil à l'autre. Certaines familles sont composées d'une mère, d'un père et d'enfants, alors que d'autres familles peuvent être composées de personnes âgées. Dans certaines familles d'accueil, vous ne serez pas l'unique étudiant qui fait une immersion; dans ce cas, la coutume veut que l'autre étudiant soit d'une origine différente de la vôtre.

**Qu'arrive-t-il si j'ai des besoins alimentaires particuliers?**

Vous aurez l'occasion de les signaler lorsque vous complétez votre fiche d'hébergement. Dans la mesure du possible, l'Université de Salamanca sélectionnera la famille qui correspond le mieux à vos besoins.

**Sera-t-il possible d'utiliser un ordinateur?**

Plusieurs étudiants choisissent d'apporter leur portable avec eux en Europe. Sinon, vous pourrez demander à votre famille d'accueil la permission d'utiliser l'ordinateur sur place. L'Université de Salamanca offre le WiFi sur son campus ainsi que l'accès à ses laboratoires informatiques.

**Puis-je utiliser mon portable et avoir accès au réseau Internet?**

Oui : l'accès Internet est offert gratuitement sur le campus ainsi qu'en famille d'accueil.

**Dois-je apporter des serviettes, des draps et des couvertures?**

Non, ces items sont fournis par votre famille d'accueil.

**Où pourrai-je faire mon lavage?**

Vous pourrez faire votre lavage dans votre famille d'accueil. Cependant, dans la plupart des lieux, c'est vous qui devrez fournir votre détergent.

**ALLEMAGNE - German Language School (GLS) à Berlin****Pourquoi la *German Language School* ?**

L'école de langues *German Language School* (GLS) a été fondée en 1983 et se situe à Prenzlauer Berg, un quartier historique en plein coeur de Berlin, à 2 km de la porte de Brandebourg. Son campus moderne de 16,000 m<sup>2</sup> se compose de cinq bâtiments hébergeant les salles de cours, une cafétéria, deux restaurants, des appartements studios, ainsi qu'une piscine de 20 mètres : les bains historiques (*Stadtbad Oderberger*) où vous pourrez aller nager. L'école GLS est accréditée par le Sénat de Berlin et offre 7 niveaux d'allemand aux quelque 5,000 étudiants internationaux qui la fréquentent chaque année. Les professeurs qui y enseignent ont tous un diplôme universitaire et une grande expérience de l'enseignement de l'allemand comme langue étrangère.

**Quand les cours à l'école de langues GLS se déroulent-ils?**

Votre séjour d'études à Berlin dure 3 semaines, débutant au début du mois d'avril. Vous vous rendrez en Allemagne une fois terminée votre session de 13 semaines à Salamanca, à la fin mars.

**Combien y a-t-il d'étudiants dans les cours?**

Il y a 10-12 participants par groupe, ce qui favorise l'interaction avec vos professeurs d'allemand.

**Comment les cours offerts correspondent-ils à mes besoins?**

Un test de classement déterminera votre niveau de maîtrise de la langue, suite à quoi vous suivrez vos cours d'allemand selon le niveau qui vous convient. Chaque cours d'allemand est axé sur 4 points fondamentaux: compréhension orale, écriture, lecture et discussion. Les discussions de groupes, les jeux

de rôles et les conversations en classe soutiennent les progrès en matière de vocabulaire, de structure des phrases et d'expressions idiomatiques en explorant l'histoire, l'identité culturelle, la politique et la vie en société.

### **Vais-je rencontrer des étudiants qui parlent une autre langue?**

Chaque année, GLS accueille quelque 5 000 étudiants venant de 60 pays. C'est un campus très multiculturel.

### **Dois-je toujours parler allemand?**

Les cours se donnent en allemand. Les étudiants s'adressent également aux autres membres du groupe, dont le professeur, uniquement en allemand.

### **Serai-je hébergé en famille d'accueil à Berlin?**

Non, à Berlin vous serez logé dans un appartement studio situé sur le campus de GLS. Vous partagerez un studio à trois-quatre-personnes avec vos collègues de classe du Québec. Chaque studio est équipé d'une cuisinette, d'une télévision, d'un téléphone, d'une salle de bain avec douche et les draps et les serviettes de bain sont fournis. Quant au repas, cette formule comprend le petit déjeuner à la cafétéria du campus. Pour le dîner et le souper, vous aurez une allocation hebdomadaire pour cuisiner vos repas ou manger sur le campus ou à l'extérieur, selon la gestion de votre budget.

### **Est-ce que le WiFi est disponible sur le campus de GLS à Berlin?**

Oui, vous aurez l'accès gratuit à Internet ainsi qu'à une salle informatique comptant 15 ordinateurs. Il y a aussi une bibliothèque pour les étudiants.

### **Est-ce que GLS organise des activités culturelles?**

GLS organise des activités culturelles et des excursions tout au long de la semaine. Si vous le désirez, vous pouvez visiter le quartier Prenzlauer Berg, la célèbre galerie d'art Kunstwerke, la synagogue Oranienburgerstraße, faire un tour en bateau sur la Spree, un tour à vélo à travers Berlin ou encore aller vous baigner à la Badeschiff, une piscine au milieu de la Spree. Le programme d'activités est publié chaque semaine et comporte également des excursions de fin de semaine, par exemple à Potsdam, Dresden, Hamburg ou Leipzig. Ces activités sont payantes, votre participation est donc facultative.

## **LES COÛTS**

### **Que comprennent les coûts?**

Les billets d'avion du Canada à l'Europe aller-retour ainsi que le vol régional Madrid-Berlin, l'encadrement et la préparation au départ, l'hébergement et les repas pendant la session d'études, les frais de scolarité à l'Université de Salamanca et à GLS à Berlin, les manuels scolaires et l'accès au WiFi sur les deux campus ainsi qu'aux locaux informatiques et bibliothèques.

### **Combien devrai-je déboursier?**

Le coût final varie en fonction du taux de change applicable au moment de payer les partenaires européens et, aussi, du prix des billets d'avion. Au total, la session d'études se chiffre entre 9 500 et 9 900 \$. Cependant, ce montant peut diminuer avec l'octroi de bourses et de commandites et la participation à des activités de financement. À titre d'exemple, les étudiants qui ont réalisé une session d'études en Europe aux sessions dernières ont reçu une bourse au montant de 1 500 \$ en moyenne. Plusieurs étudiants ont également participé à des activités de financement et ont fait des demandes de commandites en appui à leur projet d'études.

### **Quelles sont les modalités de paiement?**

L'étudiant effectue des versements au Cégep Garneau totalisant 8,340 \$. Ces versements se font graduellement, selon le calendrier présenté dans le protocole d'entente. À titre d'exemple, les étudiants quittant à l'hiver 2018 ont effectué un premier paiement de 500 \$ lors de la signature du protocole et, par la suite, les versements sont répartis sur les trois sessions d'études précédant le départ. Une fois les factures payées auprès de l'Université de Salamanca et l'école GLS selon le taux de change en vigueur, l'étudiant reçoit son état de compte personnel final, qui peut comporter soit un remboursement soit une balance à payer.

### **Est-ce possible d'annuler mon séjour?**

Oui, en présentant un avis écrit au Cégep. Cependant, l'étudiant qui se désiste doit assumer le premier versement non remboursable de 500\$ ainsi que les coûts déjà engagés par le Cégep, notamment pour le transport aérien, les droits de scolarité et les frais d'hébergement. Des frais administratifs s'appliquent selon ces modalités :

- Désistement qui survient en première session : 50 \$
- Désistement qui survient en deuxième session : 100 \$
- Désistement qui survient en troisième session : 150 \$

Enfin, il n'est pas possible de récupérer les sommes amassées lors d'activités de financement.

### **Combien d'argent devrais-je apporter pour mes dépenses personnelles?**

Ceci varie selon les besoins de chaque personne. Si vous prévoyez participer à plusieurs excursions ou encore prolonger votre séjour en Europe, vous devrez prévoir un budget en conséquence.

## **LES PRÊTS ET BOURSES DU QUÉBEC**

### **Je suis bénéficiaire du Programme de prêts et bourses du Québec. Pourrai-je bénéficier de ce programme pendant mon séjour à l'étranger?**

Si vous êtes admissible et que vous bénéficiez de ce programme, vous resterez admissible pendant votre séjour à l'étranger. Lorsque vous ferez votre demande d'aide financière pour l'année scolaire de votre séjour à l'étranger, vous pourriez avoir des documents supplémentaires à remplir. Cela pourrait être à la base d'une majoration de votre aide financière. Pour plus d'information, vous pourrez entrer en contact avec la personne responsable de l'aide financière à la Direction des affaires étudiantes et communautaires.

## **LE VISA ET LE PASSEPORT**

### **Vais-je devoir demander un visa?**

Oui, le visa est obligatoire pour les personnes dont le séjour est supérieur à trois mois (90 jours).

### **Quel est le coût du visa d'études?**

Les coûts peuvent changer selon les décisions des pays concernés. À titre d'exemple, les étudiants qui ont réalisé une session d'études en Europe à l'hiver 2018 ont payé 125 CAD.

### **Comment dois-je faire ma demande de visa?**

La demande de visa doit se faire auprès du Consulat général d'Espagne à Montréal. Les pièces à fournir vous seront indiquées par la conseillère à la mobilité internationale bien avant votre départ afin de vous laisser suffisamment de temps pour les obtenir. Le traitement d'un visa prend un mois : pour un départ en janvier il est donc recommandé d'en faire demande au plus tard au début du mois de novembre précédent, afin de vous laisser une marge de manœuvre.

### **Comment m'assurer de la validité de mon passeport?**

Pour être accepté par toutes les compagnies aériennes, votre passeport doit être valide six mois après la date de retour prévue au Canada. Assurez-vous que votre nom soit le même sur votre billet d'avion et dans votre passeport.

### **Si je n'ai pas de passeport, quand dois-je en faire la demande?**

Pour un départ à l'hiver 2019, vous devez avoir votre passeport au plus tard au mois de septembre 2018. Nous vous en demanderons une copie, notamment pour votre dossier logistique et sécuritaire.

## **LES ASSURANCES**

### **Dois-je prendre des assurances pour la durée de mon séjour?**

Vous devez souscrire obligatoirement à une assurance voyage (médicale, hospitalisation et rapatriement) et nous en fournir une photocopie lors d'un atelier prédépart. Vérifiez si vous êtes assuré par l'entremise de vos parents ou prévoyez contracter une assurance pour la durée de votre séjour (session d'études et prolongation, au besoin). Il sera important d'aviser votre compagnie d'assurance de votre départ à l'étranger.

## **L'ARRIVÉE EN EUROPE**

### **Quand arriverai-je?**

Selon la date définitive communiquée par l'Université de Salamanca, soit à peu près la première ou deuxième semaine de janvier : vous arriverez le dimanche précédent le lundi du test de classement.

### **Puis-je arriver en avance?**

Non, le groupe d'étudiants voyage ensemble pour se rendre dans son pays d'accueil.

**Puis-je prolonger mon séjour une fois la session d'études terminée?**

Oui, cependant, vous devez signer un formulaire « Étudiant quittant le groupe » qui relève le Cégep de ses responsabilités tout en l'informant de votre destination.

**Que dois-je faire en arrivant à l'aéroport?**

Votre professeur accompagnateur vous accueillera à votre arrivée à l'aéroport de Madrid. Un chauffeur d'autobus mandaté par les *Cursos internacionales* vous attendra et vous mènera jusqu'à Salamanca, où vous serez accueilli par votre famille d'accueil.

**Est-ce qu'il y a un numéro d'urgence?**

Le professeur accompagnateur aura un cellulaire et son numéro vous sera donné.

**LES BAGAGES****Quels vêtements dois-je apporter?**

À Salamanca, les températures moyennes pour les mois de janvier à mars varient entre 4 et 8 degrés Celsius. À Berlin, vous verrez l'arrivée du printemps aux mois d'avril-mai avec des températures moyennes variant entre 9 et 14 degrés Celsius. Par conséquent, vous devrez apporter des vêtements d'hiver pour le début de votre séjour en Espagne : bottes, gants et manteau sont à prévoir. En Allemagne, prévoyez des vêtements printemps-été. Les étudiants qui prolongent leur séjour une fois leur session d'études terminée profiteront des températures plus estivales, selon la durée de leur prolongation et les destinations visées.